

POEM para ser completada por el representante (p. ej., el padre o la madre)

Patient Details: _____

Date: _____

Encierre con un círculo una respuesta para cada una de las siete preguntas sobre el eczema de su hijo que aparecen a continuación. Si su hijo tiene edad suficiente para entender las preguntas, llenen el cuestionario juntos. Deje en blanco cualquier pregunta que no pueda contestar.

1. Durante la última semana, ¿cuántos días ha tenido su hijo comezón (picazón) en la piel a causa de su eczema?

Ningún día 1 a 2 días 3 a 4 días 5 a 6 días Todos los días

2. Durante la última semana, ¿cuántas noches se ha interrumpido el sueño de su hijo a causa de su eczema?

Ningún día 1 a 2 días 3 a 4 días 5 a 6 días Todos los días

3. Durante la última semana, ¿cuántos días le ha sangrado la piel a su hijo a causa de su eczema?

Ningún día 1 a 2 días 3 a 4 días 5 a 6 días Todos los días

4. Durante la última semana, ¿cuántos días le ha supurado o exudado líquido transparente de la piel a su hijo a causa de su eczema?

Ningún día 1 a 2 días 3 a 4 días 5 a 6 días Todos los días

5. Durante la última semana, ¿cuántos días ha tenido su hijo la piel agrietada a causa de su eczema?

Ningún día 1 a 2 días 3 a 4 días 5 a 6 días Todos los días

6. Durante la última semana, ¿cuántos días ha tenido su hijo descamación de la piel a causa de su eczema?

Ningún día 1 a 2 días 3 a 4 días 5 a 6 días Todos los días

7. Durante la última semana, ¿cuántos días ha sentido su hijo la piel reseca o áspera a causa de su eczema?

Ningún día 1 a 2 días 3 a 4 días 5 a 6 días Todos los días

Puntuación total de POEM (Máxima 28): _____

POEM for proxy completion (e.g by parent)

How is the scoring done?

Each of the seven questions carries equal weight and is scored from 0 to 4 as follows:

No days	= 0
1-2 days	= 1
3-4 days	= 2
5-6 days	= 3
Every day	= 4

Note:

- If one question is left unanswered this is scored 0 and the scores are summed and expressed as usual out of a maximum of 28
- If two or more questions are left unanswered the questionnaire is not scored
- If two or more response options are selected, the response option with the highest score should be recorded

What does a poem score mean?

To help patients and clinicians to understand their POEM scores, the following bandings have been established (see references below):

• 0 to 2	= Clear or almost clear
• 3 to 7	= Mild eczema
• 8 to 16	= Moderate eczema
• 17 to 24	= Severe eczema
• 25 to 28	= Very severe eczema

Do I need permission to use the scale?

Whilst the POEM scale is protected by copyright, it is freely available for use and can be downloaded from:

www.nottingham.ac.uk/dermatology

We do however ask that you register your use of the POEM by e-mailing

cebd@nottingham.ac.uk with details of how you would like to use the scale, and which countries the scale will be used in.

References

Charman CR, Venn AJ, Williams HC. The Patient-Oriented Eczema Measure: Development and Initial Validation of a New Tool for Measuring Atopic Eczema Severity From the Patients' Perspective. Arch Dermatol. 2004;140:1513-1519

Charman CR, Venn AJ, Ravenscroft JC, Williams HC. Translating Patient-Oriented Eczema Measure (POEM) scores into clinical practice by suggesting severity strata derived using anchor-based methods. Br J Dermatol. Dec 2013; 169(6): 1326–1332.